 Amendment No.2

QUESTIONS AND ANSWERS REPORT-1

To: Bidders

From: UNDP Syria

Subject: ITB -17-22

Reference: 

Date: 27-12-2021

UNDP Syria Procurement Unit received question regarding the above subject. This question is documented below with respective answers.

The bid closing date will be extended to be on 31-03-2022 at 2:00 PM

Price schedule for Lot 4 has been amended to be as below and the new format is attached in separate file

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item #</th>
<th>Description</th>
<th>UOM</th>
<th>Quantity</th>
<th>Unit Price</th>
<th>Total Price</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>LOT 4</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>إعادة فتح مجرى الوادي بعرض 20 م وازالة الأتربة والرمال وتدعيم أكتاف الوادي من الجانبين كما هو مذكور في دليل العبارات وفق الشروط والمواصفات الفنية</td>
<td>متر طولي</td>
<td>2800</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>تنفيذ طبقة من الرمل البحصي بسماكة 20 سم على كفتي عبارات الوادي</td>
<td>م3</td>
<td>6500</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
**Question 1:**

لا يوجد تكرار في البندين A4 و A5؟

Is there a repetition in A4 AND A5?

**Answer 2**

لا يوجد تكرار وعلى العارض قراءة دفتر الشروط الفنية لمعرفة الفرق بين الخليتين.

There is no duplication between the two items, the bidder must read the technical specs carefully to define the task of each cell.

**Question 3**

هل كابلات المولد مصنوعة من الألمنيوم أو النحاس؟

Are the generator cables made of copper or Aluminum?
**Answer 3**
The generator cables are made of copper.

**Question 4**
Define why the roof of the transformer room must be demolished and rebuilt again where the modern transformer is no need to do that.

**Answers 4**
The bidder must adhere to what it is mentioned in the technical specs.

**Question 5**
Define the length of suction and discharge pipes.

**Answer 5**
The length of suction pipe is less than one meter between the suction valve and the wall, and between the discharge valve and the wall is around 1.5 meter, and the rest of the pipe is buried and that is explained in the item.

**Question 6**
Is there a diagram for the fence?

**Answers 6**
The fence will be rehabilitated according to the previous fence dimensions and sections. The bidder must remove its remains and any details that will appear later during the implementation will be in the presence of the supervising engineer.

*Question 7*

Will the earthing system be the same or new?

*Answer 7*

The earthing system will be as it was.

*Question 8*

Does water pumping work consider maintenance work?

*Answer 8*

Drying, cleaning, filling the entrance holes and maintaining the dryness of the station are maintenance work and carry on the relevant items.

*Question 9*

Is it meant to maintain the bridge crane or replace it with a new one?

*Answer 9*

The bidder must replace it with a new one.
Question 10

هل يمكن استبدال الغاطسات بقاذورات؟

Is it possible to relace the submersible pumps with septic tank?

Answer 10

على المتعهد الالتزام بما ورد في دفتر الشروط.

The bidder must adhere to what is mentioned in the technical specs.

Question 11

ما هي أبعاد طاولة الرخام؟

What are the dimensions of marble table?

Answer 11

أبعاد الطاولة 300*60 سم وارتفاعها 110 سم

The dimensions of the table are 300*60 cm with 110 cm height

Question 12

هل الدرابزين مبسط أم بروفيل؟

Does the fender flat or profile?

Answer 12

مبسط

Flat.

Question 13

ما هي أبعاد المظلة؟

What are the dimensions of the sunshade?

Answer 13:

تُوَخذ الأبعاد أثناء الزيارة الميدانية.
Dimensions are taken during the site visit.

**Question 14**

هل يوجد مخططات كهربائية وميكانيكية للمحطة؟

**Are there electrical and mechanical diagrams for the station?**

**Answer 14**

لا تتوفر حالياً المخططات الكهربائية والميكانيكية للتجهيزات المركبة سابقاً وعلى المعهيد تقديم المخططات الكهربائية والميكانيكية اللازمة وفقاً للتجهيزات الواردة في عرضه الفني كما هو محدد في الشروط الفنية للإعلان.

Electrical and mechanical diagrams for previously installed equipment are not currently available and the contractor must provide the necessary electrical and mechanical diagrams in accordance with the equipment contained in his technical offer as specified in the technical specification.

**Question 15**

هل يمكن تحديد مواقع تركيب البروجيكتورات على التصوينة؟

**Is it possible to define the locations of lighting projector devices on the fence?**

**Answer 15**

يتم تركيب البلجكتورات على جدار التصوينة 4 على الجدار الجنوبي عند الباب الرئيسي و 1 عند باب المدخل الغربي (الجدار الشرقي) و 1 عند باب المدخل الشرقي (الجدار الشرقي).

The light projectors will be installed as the following: 4 at the south wall, one at the main gate, one near the western entrance, and one at the eastern entrance.

**Question 16**

ما هو المطلوب في صيانة السكورة (علبة التوزيع)?

**What is required in the maintenance of the valves (distribution box)?**

**Answer 16:**

المطلوب فك وتنظيف وصيانة المكونات واستبدال ما لا يمكن إصلاحه والدهان وإعادة التجميع والتركيب وفقاً لما هو محدد في الشروط الفنية.

The bidder must dismantle, clean, maintain all the components, and replace the worn parts, and paint it, finally the bidder must re-assemble it as it was according to what is mentioned in the technical specs.
Question 17:

Will the flume be installed as it was or it will be aligned?

Answer 17:

The technical specs indicate to several cases of dismantling and installation in the same place after the cause was treated, dismantling, transporting, and installing in other locations within a specified distance and providing and installing flumes at sites determined by the supervising engineer in accordance with the relevant items.

Question 18:

Who is responsible for breaking the flumes if it occurs during dismantling, installation, and transportation?

Answer 18:

The contractor must take all necessary measures and secure the appropriate tools to avoid any damage caused by any error or failure as it is mentioned the general conditions.

Question 19:

Is there a justification for removing and installing the film from its place?

Answer 19:

Dismantling and installation are done to treat damages caused by soil decline or worn seal to be replaced or correcting the path.

Question 20:

في حال توفر الفلوم في مناطق شرق سوريا هل يتم قبوله؟
If the flumes are available in northeastern Syria, will it be accepted?

Answer 20

في حال توفر الفلوم في مناطق شمال وشرق سوريا، ومطابق للمواصفات المطلوبة لهذا النوع من الفلوم من حيث المقاس والطول وتجارب الشد وتحمل القوى المطلبة والإجهاد، وتكون جديدة وغير مستعملة فلا مانع من استخدامها.

If the flumes are available in the northern and eastern regions of Syria, and matched to the required specifications for this type of flume in terms of size, length, tension experiments, bearing applied forces and stresses, and be new and unused, there is no objection to using them.

Question 21

هل يمكن الحفر تحت الفلوم؟

Can you dig under the flume?

Answer 21:

يتم الحفر تحت قاعدة الفلوم فقط في حال تصحيح الهبوط.

digging is carried out under the base of the flume only in case of correction of the landing.

Question 22

ما هو عيار شبكات التسليح؟

What is the rate of cement related to reinforced nets.

Answer 22

إن معدل التسليح هو 80 كغم/م3 في بنود البتون المسلح وهذا كاف لدراسة السعر في الغرض المالي أما شبكات التسليح وكافة التفاصيل فستسلم للمتعهد لاحقا.

The rate is 80 kg/m3 in the items of the reinforced cement, which is enough to study the price in the financial purpose, while the whole details will be handed over to the bidder later.

Question 23

ما هو العمق المتضرر للإصلاح في الفلومات؟

What is the damaged depth of repair in flume?

answer 23

في حال كان الضرر محصوراً في حواف الفلوم فإن العمق يكون من 10 حتى 15 سم أما إذ تراقص ذلك مع أضرار أخرى فإن ذلك سيعالج في الموقع حسب تأثير الأضرار الأخرى.
If the damage is occurred at the edges of the flume, the depth will be from 10 to 15 cm, but if there are other damages, this will be treated at the site depending on the impact of other damages.

**Question 24**

 هل يوجد تكرار في البند (5، 1)؟

Is there a repetition in A0(5) AND A0(1)?

**Answer 24**

لا يوجد تكرار في البند الأول ففك وتركيب والآخر تقديم وتركيب مع الإشارة إلى أن طول الفلوم هو 6 م لكل القياسات.

There is no repetition, the first item dismantling, and installing the other item is providing and installing with the indication that the length of the flue is 6 m for all measurements.

**Question 25**

هل تقديم الفلوم يشمل القواعد؟

**Does the installation of the flume include the basis?**

**Answer 25**

إن الفلومات المقدمة ستتركب بدلاً من فلومات تالفة قواعدها موجودة وإن حصل أي نقص سيتم استدراكه من الأقنية التي سيتم نقلها إلى مواقع أخرى.

The provided flumes will be installed instead of damaged flumes whose their basis are exist, and if there is any shortage, it will be taken from the channels that will be transferred to other locations.

**Question 26**

هل يمكن استبدال الفلومات بأنابيب GRP؟

**Can you replace the flume with GRP pipes?**

**Answer 26**

لا يمكن.

You cannot replace it.

**Question 27**

هل يوجد مخطط للعبارة وعدد الفتحات؟

هل يوجد مخطط للعبارة وعدد الفتحات؟
Is there a diagram of the crossing and the number of holes?

Answer 27

The quantities and types of cement and the number and dimensions of holes are specified in the BOQ and technical conditions, which is sufficient to assess the cost, while the operational plans are ready for delivery to the contractor.

question 28

What is meant the B:04 Lot2 item?

Answer 28

Immersed cement.

Question 29

What is the diameter of the crossing pipe?

Answer 29

The diameter is 1 meter.

Question 30

Are there remnant stone above the pipes?

Answer 30

The remnant stone is placed above the pipes with a thin layer of sandy ballast, forming a final layer of sandy ballast 20 cm thick on the pipe.
The backfilling will be done with soft soil, free from stone and the final layer of soil is formed with a 20 cm sand that carries on the pipes.

**Question 31**

Where will the cables holders be installed?

**Answer 31**

The cables holders will be installed in the same place.

**Question 32**

What is the section of the flood stream and dimensions (bottom- upper aperture - height)?

**Answer 32**

According to the technical conditions, the final section, dimensions, and tendencies are determined after the contractor carries out the topographical work of the stream and delivers the results to the supervising engineer.

**Question 33**

In the event of a shortage of soil quantities needed to form the section to use silt in the nearby lands, how will the soil be secured from outside the site.

**Answer 33**

The bidder must adhere to what it is mentioned in the technical specs.
All other terms remain unchanged